

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

23 MEI 1985

23 MAI 1985

**Ontwerp van wet
houdende fiscale en andere bepalingen****Projet de loi
portant des mesures fiscales et autres****AMENDEMENTEN
VAN DE HEER OP 't EYNDE c.s.****AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. OP 't EYNDE ET CONSORTS****ART. 64****ART. 64**

In fine van de eerste volzin van artikel 2, littera c), tweede lid, voorgesteld door dit artikel, de woorden « met uitsluiting van de fiscale besturen » te doen vervallen.

In fine de la première phrase de l'article 2, littera c), deuxième alinéa, proposé par cet article, supprimer les mots « à l'exclusion des administrations fiscales ».

Verantwoording**Justification**

Waarom krijgen de fiscale besturen geen inzage in de vertrouwelijke gegevens? In de statistiekwet van 4 juli 1962, artikel 2, littera c), komt deze bepaling niet voor. Het hoofdstuk I waaronder dit artikel valt, heeft immers alleen betrekking op statistische onderzoeken betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land, en is als dusdanig duidelijk te onderscheiden van hoofdstuk II dat betrekking heeft op individuele inlichtingen die onmisbaar zijn voor de voorbereiding, de uitwerking of de uitvoering van een administratieve reglementering.

Pourquoi les administrations fiscales n'auraient-elles pas un droit de regard sur les informations confidentielles? Cette disposition ne figure pas à l'article 2, littera c), de la loi du 4 juillet 1962 sur les investigations statistiques. Le chapitre I^{er} dont cet article fait partie ne concerne en effet que les investigations statistiques sur la situation démographique, économique et sociale du pays, et doit en tant que tel être nettement distingué du chapitre II qui concerne les renseignements individuels indispensables pour la préparation, l'élaboration ou l'exécution d'une réglementation administrative.

De wetgever heeft indertijd het organiseren van onderzoeken ten behoeve van de fiscale besturen met het oog op het bekomen van deze inlichtingen uitgesloten.

Le législateur de l'époque a exclu l'organisation d'investigations à l'intention des administrations fiscales en vue de l'obtention de ces renseignements.

Het is echter niet duidelijk waarom nu ineens het N.I.S. verboden wordt, gegevens die onthulling van individuele toestanden mogelijk maakt, vertrouwelijk mede te delen aan de fiscale besturen, zeker omdat het tweede lid van artikel 2, littera c), expliciet stelt dat er in geen geval wettelijke of reglementaire doorschriften, op grond van alzo gekende individuele toestanden op de aangever of getelde mogen worden toegepast.

On ne voit toutefois pas clairement pourquoi il est subitement interdit à l'I.N.S. de communiquer à titre confidentiel aux administrations fiscales des données permettant la divulgation de certaines situations individuelles, surtout parce que l'alinéa 2 de l'article 2, littera c), prévoit explicitement qu'aucune mesure légale ou réglementaire ne peut être appliquée au déclarant ou au recensé sur la base de situations individuelles ainsi connues.

R. A 13246**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :****873 (1984-1985) :**

N° 1 : Ontwerp van wet.
N° 2 : Verslagen.

R. A 13246**Voir :****Documents du Sénat :****873 (1984-1985) :**

N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapports.

ART. 65

In fine van artikel 5, voorgesteld door dit artikel de woorden « met uitsluiting van de fiscale besturen » te doen vervallen.

Verantwoording

Zie verantwoording bij het amendement op artikel 64.

A. OP 't EYNDE.

W. GELDOLF.

A. HOLSBEKE.

ART. 65

In fine de l'article 5, proposé par cet article, supprimer les mots : « à l'exclusion des administrations fiscales ».

Justification

Voir la justification de l'amendement déposé à l'article 64.